Les bases de données bibliographiques internationales étrangères : *Index Medicus*

Présentation et mode d'emploi (édition imprimée)

Évelyne Bloch-Mouillet

Dans le processus d'une démarche documentaire dans les sciences biomédicales [1], l'une des étapes obligatoires est la consultation de l'*Index Medicus,* outil bibliographique international, voire universel, qui fait figure de « bible » dans le monde des chasseurs de références.

L'*Index Medicus (IM)* est la bibliographie signalétique, courante, sélective et mensuelle de la littérature biomédicale américaine et internationale. Il est édité par la National Library of Medicine (NLM) de Bethesda, Md (États-Unis) [2]. Il paraît chaque mois en deux volumineux fascicules, l'un présentant l'index matière de A à P : *Subject Section (A-P),* l'autre, la fin de l'index matière de Q à Z : *Subject Section (Q-Z),* l'index auteur *(Authors Section)* et la bibliographie des articles de synthèse *(Bibliography of Medical Reviews).*

Le *Cumulated Index Medicus (CIM)* est la refonte annuelle de l'édition des fascicules mensuels (janvier-décembre). Il en contient actuellement dix-sept.

Nous décrirons ici l'édition imprimée de l'*IM* et son mode d'emploi *(encadrés 1 et 2),* réservant l'étude de l'édition informatisée à un prochain article.

É. Bloch-Mouillet : Université de Bordeaux II, UFR de Santé publique, 146, rue Léo-Saignat, 33076 Bordeaux cedex, France.

Tiré à part : É. Bloch-Mouillet

Historique

Le premier volume de l'*IM* a été publié en 1879, mais son histoire commence en 1865 quand John Shaw Billings, chirurgien aux armées pendant la guerre civile, fut nommé au bureau du *Surgeon General* et eut, entre autres tâches, la charge de la petite bibliothèque médicale de celui-ci.

En huit ans, il constitua une collection de 50 000 volumes, décida d'en établir le catalogue et de créer l'index périodique de la littérature courante.

La préface du volume 1 présentait l'ouvrage comme un index dans lequel *« the practitioner will find the titles of parallels for his anomalous cases [...] and the latest methods in therapeutics. The teacher will observe what is being written or taught by the masters of his art in all countries* [3] » (le praticien trouvera les études de cas semblables aux siens [...] et les dernières thérapeutiques. L'enseignant verra ce qui a été écrit ou ce qui a été enseigné par les spécialistes du monde entier).

La publication de l'*IM* s'est alors poursuivie sans interruption jusqu'en 1960, date à laquelle la NLM, descendante directe de la Library of the Surgeon General, assura sa parution mensuelle et l'US Government Printing Office, son impression et sa distribution [4].

Depuis 1970, la base de données informatisée MEDLINE est accessible « en ligne » par l'intermédiaire d'un serveur, d'un terminal et d'une ligne téléphonique. Depuis quelques années, elle est disponible sur CD-ROM.

Encadré 1

Quelques repères bibliographiques

Introduction à la démarche documentaire en sciences médicales : comment établir une bibliographie, *Cahiers Santé* 1994 ; 4 : 101-4.
La référence : ses règles d'écriture, *Cahiers Santé* 1995 ; 5 : 111-4.
Bases de données bibliographiques internationales étrangères :
- *Index Medicus.* Présentation et mode d'emploi : édition imprimée ;
- *Index Medicus.* Présentation et mode d'emploi : CD-ROM ;
- *Current Contents.* Présentation et mode d'emploi : édition imprimée, disquettes ;
- *Excerpta Medica.*

Bases de données bibliographiques internationales françaises : l'Encyclopédie Médico-Chirurgicale, Téléthèse, Pascal, Francis, Medexpress, BDSP.

Encadré 2

Comment s'abonner à l'*Index Medicus* et à quel prix ?

Les demandes d'abonnement peuvent être adressées soit directement à l'éditeur, soit à des courtiers en périodiques. Les prix varient selon ces diffuseurs.

- Directement à l'éditeur américain :
  National Library of Medicine,
  8600 Rockville Pike,
  Bethesda, Md 20894,
  États-Unis.

Le prix de l'édition mensuelle *Index Medicus* (14 fascicules) est de 1 956 F HT par an et celui de l'édition refondue, *Cumulated Index Medicus* (17 fascicules), est de 2 138 F HT pour l'année.

- À un courtier en périodiques. En voici deux parmi les plus importants, en France :
  – Dawson France,
  rue de la Prairie,
  BP 40,
  91121 Palaiseau, cedex, France.
  Tél. : (1) 69.10.47.00.
  Fax : (1) 64.54.83.26.
  – Europériodiques,
  BP 104,
  Parc d'activités de Pissaloup,
  78191 Trappes, cedex, France.
  Tél. : (1) 30.68.40.40.
  Fax : (1) 30.68.40.00.

Le prix de l'édition mensuelle *Index Medicus* (14 fascicules) est alors de 2 440 F HT par an et celui de l'édition refondue *Cumulated Index Medicus* (17 fascicules) est de 3 135 F HT pour l'année.

Sélection des documents indexés

Un comité, composé de médecins, d'éditeurs et de bibliothécaires médicaux, se réunit plusieurs fois par an pour examiner les nouveaux titres de périodiques et de séries ainsi que les domaines qu'ils couvrent. Il s'efforce de maintenir un juste équilibre entre les sujets. Ce comité évalue le contenu des périodiques (anciens et nouveaux) afin de s'assurer qu'ils répondent toujours aux critères de qualité, de couverture, de compréhension et d'objectifs que s'est fixé la NLM depuis plus de cent ans.

À l'intérieur des titres retenus, sont indexés : articles originaux, lettres, éditoriaux, biographies et notices nécrologiques dont le fond est substantiel. Pour les journaux non consacrés au domaine biomédical, seuls leurs articles s'y rapportant sont indexés.

Les différentes parties de l'*IM*

L'*IM* édition papier, qu'il s'agisse de l'édition mensuelle ou cumulée, est composé de cinq grandes parties distinctes :

– la liste des périodiques répertoriés ;
– le thésaurus ;
– la bibliographie des articles de synthèse ;
– l'index matière ;
– l'index auteur.

Liste des périodiques répertoriés (*List of journals indexed in* Index Medicus)

La NLM indexe les publications périodiques qui sont jugées les plus utiles pour ses lecteurs.

Les abréviations des titres de journaux utilisées dans l'*IM* sont établies d'après les normes internationales de *The American National Standard for Information Sciences – Abbreviation of Titles of Publication,* 1985. Ces abréviations sont présentées dans la liste des périodiques répertoriés, qui se trouve dans l'édition mensuelle du volume de janvier, et au début de l'édition cumulée annuelle. Cette liste est également disponible sous forme de publication indépendante au US Government Printing Office, Washington DC, 20402, États-Unis.

Les 3 093 journaux indexés sont présentés en quatre modalités d'accès différents :

– une liste alphabétique par titres abrégés suivis des titres développés : *Abbreviation listing (encadré 3)* ;
– une liste alphabétique par titres développés suivis des titres abrégés : *Full title listing (encadré 4)* ;
– une liste alphabétique par sujets : *Subject listing (encadré 5)*;
– une liste alphabétique par pays de publication : *Geographic listing (encadré 6)*.

En introduction de ces quatre listes, sont présentées d'abord la liste des titres nouvellement indexés au cours de l'année passée, puis celle des journaux dont les titres ont été modifiés et, enfin, celle des titres qui ne sont plus indexés parce qu'ils ont cessé de paraître ou qu'ils ne sont plus retenus par le comité de sélection.

Le symbole s) placé devant les titres des journaux signifie que seuls les articles consacrés au biomédical dans ces revues sont indexés. Le symbole * signale les journaux indexés dans l'édition abrégée de l'*IM, Abridged Index Medicus* ; cette édition ne présente « que » 1 000 titres de périodiques.

Quand il existe, un historique du périodique est présenté après la mention d'ISSN *(International Standard Serial Number)*. À la fin de chaque notice, apparaissent deux codes, le premier (à gauche) correspond à la localisation du périodique sur les rayonnages de la NLM ; le deuxième (à droite) est une cote alphanumérique, composée de neuf caractères, servant à identifier chaque titre.

Thésaurus *(Medical Subject Headings [MeSH])*

Le thésaurus se présente en deux parties, d'abord la liste alphabétique des descripteurs, ensuite sa structure hiérarchisée.

Encadré 3

Liste alphabétique par titres abrégés, suivis des titres développés : *Abbreviation listing* (extrait de *Cumulated Index Medicus,* 1994, 35)

Gan To Kagaku Ryoho
GAN TO KAGAKU RYOHO [JAPANESE JOURNAL OF CANCER AND CHEMOTHERAPY] (TOKYO)
ISSN 0385-0684
SUPPLEMENTS ACCOMPANY SOME VOLS
W1 GA411 G01200000

Gastroenterol Clin Biol
GASTROENTEROLOGIE CLINIQUE ET BIOLOGIQUE (PARIS)
ISSN 0399-8320
FORMED BY THE MERGER OF BIOLOGIE ET GASTRO-ENTEROLOGIE AND ARCHIVES FRANÇAISES DES MALADIES DE L'APPAREIL DIGESTIF
W1 GA456L G01820000

Gastroenterol Clin North Am
GASTROENTEROLOGY CLINICS OF NORTH AMERICA (PHILADELPHIA PA)
ISSN 0889-8553
CONTINUES IN PART: CLINICS IN GASTROENTEROLOGY
W1 GA458G SR00558346

Gastroenterol J
GASTROENTEROLOGISCHES JOURNAL (LEIPZIG)
ISSN 0863-1743
ORGAN DER GESELLSHAFT FUR GASTROENTEROLOGIE DER DDR. CONTINUES: DEUTSCHE ZEITSCHRIFT FUR VERDAUUNGS- UND STOFFWECHSELKRANKHEITEN
W1 GA457KH SR0066060

• Liste alphabétique des descripteurs

Les articles sélectionnés sont indexés par une équipe d'analystes. Le contenu de chaque article est décrit au moyen des termes assignés, ou descripteurs, choisis à partir de la liste alphabétique des mots-clés de l'*IM*, le *Medical Subject Headings (MeSH)*. Cette liste de descripteurs *(encadré 7)* se trouve dans l'édition mensuelle de janvier et au début de l'édition cumulée annuelle. Elle est également disponible sous forme de publication indépendante au US Government Printing Office.

L'analyste donne à un article autant de mots-clés qu'il est nécessaire pour le décrire de façon pertinente, indépendamment de ceux qui ont été proposés par l'auteur et le journal. Un article est cité dans l'*IM* sous les mots-clés qui représentent les idées exprimées les plus importantes. Tous les mots-clés sont stockés dans *MEDLINE*, la base de données informatisée de la NLM.
Dans l'*IM*, les références ne sont citées que sous les termes apparaissant dans la liste *MeSH*. Si le concept envisagé n'est pas un mot-clé principal dans le *MeSH*, il faut trouver son équivalent. Beaucoup de mots équivalents apparaissent en tant que *« see references »* (voir aussi). Quand le document est indexé, ce sont les termes les plus spécifiques disponibles dans le *MeSH* qui sont retenus. Donc, si un article concerne l'érythromycine, il sera indexé sous le terme *erythromycin* plutôt que sous le terme, plus large, *antibiotics*. Sous ce dernier, on trouvera uniquement :
– les articles consacrés aux antibiotiques en général ;
– les articles généraux nommant un grand nombre d'antibiotiques ;
– les articles concernant des antibiotiques spécifiques qui ne sont pas listés séparément dans le *MeSH*.
Comme il est impossible de regrouper tous les termes directement ou indirectement reliés à un concept particulier, on doit prendre en compte, dans sa recherche :
– la forme directe d'un terme : *lung abscess* ;
– la forme inversée d'un terme : *anemia, hemolytic* ;
– la forme nominale : *liver, kidney ;*
– la forme adjective : *hepatic coma ;*
– les références placées sous plusieurs mots-clés ;
– la fonction impliquant le concept : *thinking* pour *brain* ou *digestion* pour *digestive system* ;
– les termes techniques impliquant le concept : *electrocardiography* pour *heart* ;
– les synonymes : *John's disease,* voir *paratuberculosis* ;
– les termes plus larges ou plus restrictifs.
Cette liste alphabétique de mots-clés présente donc :
– les synonymes, qui renvoient d'un terme à l'autre, et sont suivis de *see* (voir) : *« Osteoblastoma see osteoma, osteoid »,* c'est-à-dire qu'à *osteoblastoma,* on ne trouvera rien, tous les articles sur ce sujet étant indexés à *osteoma, osteoid.* Il existe un renvoi inverse pour signifier

que *osteoma, osteoid* a été préféré à *osteoblastoma.* Il est signalé par le code « X » : « *Osteoma, osteoid X osteoblastoma* » ;

- les termes mineurs, qui sont suivis de l'indication *see under* (voir sous) et renvoient donc au terme choisi : « *Deceleration see under acceleration* ». Le renvoi inverse est codé XU. Les termes mineurs ont été supprimés à partir de 1991 et sont devenus des descripteurs à part entière ;
- les renvois *consider also* (prendre également en compte), créés en 1991, ont pour but de suggérer d'autres descripteurs. Par exemple pour *brain,* le renvoi *consider also* nous reporte à d'autres termes commençant par *cerebr-* ou *encephal-* ;
- les renvois *related terms* (termes en relation) se présentent sous l'expression *see related* et le renvoi inverse est noté « XR ». Il s'agit de termes qui ne sont ni plus spécifiques ni plus larges mais peuvent être intéressants à consulter ;
- les descripteurs eux-mêmes, ou mots-clés, sont en majuscule et en caractère gras. Les mots-clés sont listés alphabétiquement avec, pour chacun, d'abord le ou les codes alphanumériques qui les situent dans le thésaurus hiérarchisé. Le code alphanumérique du mot-clé est parfois suivi du signe +, qui indique l'existence de termes plus précis, plus spécialisés, à rechercher dans le thésaurus (voir ci-dessous). Après le code, figure une note concernant la date de création du mot-clé et l'historique de son utilisation. Ainsi, on comprendra *(encadré 7)* que le descripteur *Alzheimer's Disease* existe depuis 1984 et que c'est sous ce terme qu'il faut rechercher les références qui s'y rapportent. Auparavant, de 1967 à 1983, ce type de référence était à rechercher sous le mot-clé *Dementia, presenile* et, de 1963 à 1966, sous le mot-clé *Psychoses, presenile.*

Ceci est important pour une recherche rétrospective dans l'édition papier (dans l'édition informatisée, les articles anciens sont réindexés sous le descripteur nouveau).

Cette première partie du *MeSH* est donc la liste alphabétique de tous les mots-clés et correspondances disponibles. La liste complète est revisée et actualisée tous les ans. Elle paraît dans le volume de janvier de l'*IM* et dans la première partie du *CIM.* Bien évidemment, seul un certain nombre de descripteurs apparaissent dans un volume mensuel donné de l'*IM* selon la production scientifique référencée.

Encadré 4

Liste alphabétique par titres développés, suivis des titres abrégés : *Full title listing* (extrait de *Cumulated Index Medicus,* 1994, 35)

GAN TO KAGAKU RYOHO [JAPANESE JOURNAL OF CANCER AND CHEMOTHERAPY] (TOKYO)
Gan To Kagaku Ryoho
ISSN 0385-0684
W1 GA411 G01200000

GASTROENTEROLOGIE CLINIQUE ET BIOLOGIQUE (PARIS)
Gastroenterol Clin Biol
ISSN 0399-8320
W1 GA456L G01820000

GASTROENTEROLOGY CLINICS OF NORTH AMERICA (PHILADELPHIA PA)
Gastroenterol Clin North Am
ISSN 0889-8553
W1 GA458G SR00558346

GASTROENTEROLOGISCHES JOURNAL (LEIPZIG)
Gastroenterol J
ISSN 0863-1743
W1 GA457KH SR0066060

Encadré 5

Liste alphabétique par sujet : *Subject listing* (extrait de *Cumulated Index Medicus,* 1994, 35)

PUBLIC HEALTH
AMERICAN JOURNAL OF PREVENTIVE MEDICINE (NEW YORK NY)
AMERICAN JOURNAL OF PUBLIC HEALTH (WASHINGTON DC)
ANNALI DI IGIENE (ROMA)
ANNALI DELL ISTITUTO SUPERIORE DI SANTA (ROMA)
ANNUAL REVIEW OF PUBLIC HEALTH (PALO ALTO CA)
ARCHIVES DE L'INSTITUT PASTEUR DE MADAGASCAR (TANANARIVE)

Chaque année, de nouveaux termes sont retenus et d'autres éliminés. Ces additions sont faites pour tenir compte de l'émergence de nouveaux concepts ou de l'apparition de termes plus spécifiques dans un domaine en développement. Les mots-clés éliminés sont ceux concernant des sujets qui ne sont plus étudiés ou ceux dont la terminologie n'a plus cours. Toutes les additions et les suppressions de mots-clés sont présentées dans l'introduction de la partie *MeSH* et dans la première partie du *CIM.* Les mots-clés ont tendance à suivre ce qui est en usage dans les publications scientifiques plutôt qu'à l'anticiper.

• La Structure hiérarchisée « en arbre »

Le thésaurus hiérarchisé *(MeSH tree structures)* constitue la deuxième partie du *MeSH.* Il établit une liste des descripteurs, du terme le plus large au plus restrictif.

Les termes sont regroupés en quinze catégories (de A à K) et nombreuses sous-catégories. Ils sont disposés de façon hiérarchisée, les termes spécifiques apparaissant en retrait sous le terme plus général. Donc, les termes plus larges ou les plus étroits peuvent être trouvés simplement en consultant, en amont ou en aval, cette liste hiérarchisée *(encadré 8).*

L'utilisateur de l'*IM* commence, en général, avec un ou plusieurs termes médicaux exprimant son centre d'intérêt. S'il ne trouve pas le terme approprié dans la liste alphabétique (*MeSH*, première partie), la consultation de la structure hiérarchisée en arbre peut lui fournir un terme plus large, ou plus spécifique, sous lequel les références désirées ont été classées. Quand un terme utilisable a été trouvé, il faut regarder les autres mots-clés qui l'entourent dans le thésaurus hiérarchisé car ils peuvent révéler d'autres termes en relation avec le sujet recherché et il sera peut-être utile de les consulter.

Encadré 7

Liste alphabétique des descripteurs (extrait de *Cumulated Index Medicus,* 1994, 35)

ALVEOLOPLASTY
E4 833 800 180 **E6 892 800 180**
65
see related
DENTURE, COMPLETE, IMMEDIATE

ALZHEIMER'S DISEASE
C10 228 140 79 60 **C10 228 140 382 190**
F3 709 680 610 392 300 60 **F3 709 680 610 392 360 60**

84 ; was see under DEMENTIA, PERSENILE 1967-1983, was see under PSYCHOSES, PERSENILE 1963-1966

AMANITA see under AGARICALES

Encadré 6

Liste alphabétique par pays de publication : *Geographic listing* (extrait de *Cumulated Index Medicus,* 1994, 35)

FRANCE
AGRESSOLOGIE (PARIS)
ALLERGIE ET IMMUNOLOGIE (PARIS)
ANNALES DE BIOLOGIE CLINIQUE (PARIS)
ANNALES DE CARDIOLOGIE ET D'ANGÉIOLOGIE (PARIS)

Bibliographie des articles de synthèse *(Bibliography of medical reviews)*

Sont considérés comme articles de synthèse les revues bien documentées des publications biomédicales récentes ainsi que les synthèses des idées courantes sur un sujet donné, sans notion de date de publication du journal retenu. Les types d'articles considérés comme *reviews* sont les articles académiques, classiques ou exhaustifs, les articles didactiques, les conférences de consensus, les mises au point de rapports de cas connus ou publiés et les synthèses de l'état de l'art.

Ce type de références se trouve donc dans la partie *Bibliography of medical reviews* de l'*IM* mensuel et dans le dernier fascicule du *CIM*, mais également à l'intérieur des index matière et auteur (voir ci-après) des éditions mensuelle et cumulée. La mention, entre parenthèses à la fin de la notice, du nombre de références présentées dans l'article de synthèse le fait se distinguer des articles standard.

Exemple :

Neuronal origin of cerebral amyloidogenic proteins: their role in Alzheimer's disease and unconventional virus diseases of the nervous system. Master CL *et al.* *Ciba Found Symp* 1987 ; 126 : 49-64 (47 ref).

Les utilisateurs de l'*IM* ayant besoin rapidement d'un article de synthèse sur un sujet donné consultent donc, à l'aide des mots-clés qu'ils ont retenus, cette partie. Les autres utilisateurs retrouvent, bien sûr, ces mêmes références dans l'index matière, *Subject section,* et, donc, n'ont pas besoin de consulter en plus la *Bibliography of medical reviews.*

Index matière *(Subject section)*

Chaque article est placé sous un ou plusieurs descripteurs avec, à chaque fois, sa référence complète.

• Les qualificatifs

Sous chaque descripteur, un système de quatre-vingts sous-mots-clés ou qualificatifs est utilisé, exclusivement dans l'index matière. Ces qualificatifs offrent un plan de classement et, donc, la possibilité de

Encadré 8

Thésaurus hiérarchisé (exemple de deux sous-catégories) (extrait de *Cumulated Index Medicus*, 1994, 35)

F3 - BEHAVIORAL AND MENTAL DISORDERS

DEMENTIA	F3 709 680 610 392
DEMENTIA, PRESENILE	F3 709 680 610 392 300
ALZHEIMER'S DISEASE	F3 709 680 610 392 300 60
JAKOB-CREUTZFELDT SYNDROME	F3 709 680 610 392 300 110
DEMENTIA, SENILE	F3 709 680 610 392 360
ALZHEIMER'S DISEASE	F3 709 680 610 392 360 60
SUPRANUCLEAR PALSY, PROGRESSIVE	F3 709 680 610 392 360 882

C10 - DISEASES-NEUROLOGIC

BASAL GANGLIA DISEASES	C10 228 140 79
ALZHEIMER'S DISEASE	C10 228 140 79 60
CHOREA	C10 228 140 79 255
HUNTINGTON CHOREA	C10 228 140 79 255 492

– le seul ou le premier auteur (s'il y a plusieurs auteurs, seul le premier est référencé, il est alors suivi de la mention *et al.*). Pour obtenir le nom de tous les auteurs (à concurrence de dix), il faut se reporter à l'index auteur ;
– le titre du périodique abrégé en caractères gras, conformément à la liste des périodiques répertoriés (voir plus haut) ;
– l'année de parution ;
– la date de parution (mois, jour) ;
– le numéro du volume ;
– le numéro du fascicule entre parenthèses ;
– l'indication éventuelle de supplément ou de partie de fascicule ;
– la pagination inclusive ;
– la mention *Eng Abstr* pour les articles qui ne sont pas en anglais et qui fournissent un résumé dans cette langue ;
– le nombre de références présentées dans l'article si celui-ci est un article de synthèse ;
– la mention de la langue originale de l'article (en abrégé) si celle-ci n'est pas l'anglais.

Exemple :
[Alcohol, emotions, stress and work]
Polevoï LG *et al.*
Kosm Biol Aviakosm Med 1987 Mar-Apr ; 21 (2) : 12-21 (67 ref) (Eng Abstr). **(Rus).**

grouper des références qui ont trait à un aspect particulier du sujet. Bien sûr, chaque qualificatif ne convient pas à chaque mot-clé. La liste des qualificatifs employés diffère donc suivant le descripteur. Un qualificatif donné est utilisé seulement avec certains mots-clés. Pour un descripteur concernant une pathologie, les qualificatifs sont toujours les suivants : *Blood, Complications, Diagnosis, Drug Therapy, Economics, Ethnology, Epidemiology, Etiology, Genetics, History, Immunology, Microbiology, Nursing, Parasitology, Prevention & Control, Radiology, Surgery, Therapy, Veterinary.*

• Format de présentation d'une référence

Chaque référence contient les éléments suivants :
– le titre de l'article en anglais. Si l'anglais n'est pas la langue originale de l'article, le titre est alors présenté entre crochets. Le titre de l'article est présenté soit dans sa forme traduite soit dans sa forme translittérée pour les langues n'utilisant pas l'alphabet latin ;

Summary

International Bibliographic Data Bases
Index Medicus
Presentation and instructions
Évelyne Bloch-Mouillet

Index Medicus, *edited by the National Library of Medicine, Bethesda MD, USA, is a bibliography of the international biomedical literature and indexes more than 3,000 scientific reviews. The printed edition contains five sections: a list of indexed journals, the medical subject headings, a bibliography of medical reviews, a subject section and an author section. We explain how to conduct bibliographical searches within these five sections. The list of indexed journal shows the reader the abbreviated title in addition to the full title for writing a citation, as well as most of the important journals indexed by subject and the editing countries. Authors names are simply retrieved within the author section. Subjects are located first under the medical subject headings which contain the keywords, and then under the bibliography of medical reviews or the subject section. Despite the emergence of computer-aided literature searches, the printed data base of the* Index Medicus *remains a useful tool in the medical libraries around the world.*

Cahiers Santé 1996 ; 6 : 123-9.

• Classement des références

Les références se trouvent sous les descripteurs classés elles-mêmes par ordre alphabétique et sont classées elles-mêmes selon l'ordre suivant :

– les articles généraux ne bénéficiant pas de qualificatifs ;

– les articles listés sous les qualificatifs, présentés eux-mêmes par ordre alphabétique.

Sous chaque descripteur ou chaque qualificatif, les entrées sont groupées, par ordre alphabétique des titres de journaux, selon la langue originale du texte, l'anglais apparaissant en premier suivi des références des travaux publiés dans les autres langues classées.

Index auteur *(Author section)*

• Format de présentation

Les références sont classées par ordre alphabétique à partir du nom des auteurs. Chacune fournit le nom des auteurs en caractères gras, jusqu'à concurrence de dix. Si un article a onze auteurs ou plus, le dixième nom est suivi de la mention *et al.*

Exemple :

Muzenrider JE, Doppke KP, Brown AP, Burman C, Cheng E, Chu J, Chui C, Drzymala RE, Goiten M, Manolis JL, *et al.*
Three dimensional treatment planning for paraaortic node irradiation in patients with cervical cancer. Int J Radiol Oncol Biol Phys 1991 May 15 ; 21 (1) : 147-63.

La référence complète est donnée seulement sous le nom du premier auteur, les noms des auteurs, du deuxième au dixième, apparaissent en référence croisée qui renvoie à la référence complète sous le nom du premier auteur. Exemple :

Doppke KP see **Muzenrider JE**
Brown AP see **Muzenrider JE**
Burman C see **Muzenrider JE**
Cheng E see **Muzenrider JE**
Chu J see **Muzenrider JE**
Chui C see **Muzenrider JE**
Drzymala RE see **Muzenrider JE**
Goiten M see **Muzenrider JE**
Manolis JL see **Muzenrider JE**

Le nom de l'auteur est suivi du titre de l'article dans sa langue originale et les autres éléments bibliographiques apparaissent comme dans l'index sujet.

Exemple de titre original :

Morais D, Pérusse R. Syndrome de Sjögren et diagnostic différentiel des parotidomégalies. J Can Dent Assoc 1991 Feb ; 57 (2) : 135-9 (Eng Abstr). **(Fre)**

Exemple de titre traduit :

Mori S, Tanaka R, Takeda N, Yoshida S. [Evaluation of radiation therapy in pediatric brain stem glioma by computed tomography: CT findings and tumor response to radiotherapy]. No Shinkei Geka 1991 Feb ; 19 (2) : 129-35 (Eng Abstr). **(Jpn)**

Exemple de titre translittéré :

Romanov PA, Koltoniuk VM. Khirurgicheskaia anatomiia perednei briushnoi stenki pri vistseronorme, dolikhovisteroze i vistseroptoze. Arkh Anat Gistol Embriol 1990 Nov ; 99 (11) : 60-5 (Eng Abstr). **(Rus)**

• Nom de personne en tant que sujet

Les articles concernant des personnes sont cités dans l'index auteur avec le nom de la « personne-sujet » entre parenthèses précédant les autres éléments bibliographiques. Une autre entrée existe également, au nom de l'auteur de l'article, selon la manière habituelle. Les biographies anonymes ou les notices nécrologiques apparaissent seulement au nom du sujet. Exemples :

(Morse SF) Schatzki SC. An American Leonardo. AJR Am J Roentgenol 1991 Jun ; 156 (6) : 1180.

Schatzki SC. An American Leonardo. AJR Am J Roentgenol 1991 Jun ; 156 (6) : 1180.

Conclusion

L'*Index Medicus* couvre la majeure partie de la littérature biomédicale internationale, les principales revues scientifiques y sont indexées. Ses différentes parties permettent différents types de recherche.

La liste des journaux répertoriés donne la possibilité de trouver l'abréviation correcte d'un titre de revue dont on a besoin pour écrire une référence. À l'inverse, un titre abrégé dont on ne reconnaît pas le nom complet peut être explicité. Cette liste permet également de savoir quelles sont les principales revues internationales dans un domaine donné et quelles sont les revues indexées pour un pays donné.

Une recherche par sujet dans l'index matière, au moyen des descripteurs présentés en liste alphabétique et dans le thésaurus hiérarchisé, ainsi qu'une recherche sur un nom d'auteur, dans l'index auteur, répondent aux demandes classiques d'utilisateurs de bibliographies.

Une recherche dans la bibliographie des articles de synthèse permet, quant à elle, d'obtenir rapidement une documentation globale de mise au point sur un sujet.

La présentation de l'édition imprimée de l'*IM* pourrait paraître obsolète de nos jours alors que nous disposons de la base *MEDLINE* sur CD-ROM. Quelques arguments plaident, cependant, en faveur du maintien de l'explication de son mode de fonctionnement et de son utilisation. Tout d'abord, son organisation est, bien sûr, rigoureusement la même que celle de l'édition informatisée, pour tout ce qui concerne thésaurus et descripteurs, format de présentation des références, types d'articles cités, etc. Ensuite, parce que nous disposons de cette édition papier depuis 1960 alors que les CD-ROM n'ont une capacité rétrospective que des dix dernières années. Enfin, bien que l'accès en ligne couvre également la littérature médicale depuis 1960, il présente un handicap de taille pour l'utilisateur : il est payant ! Il est donc probable que l'édition imprimée de l'*IM* restera nécessaire et utilisée encore un certain temps ; les grandes bibliothèques médicales continuent d'ailleurs leur abonnement ■

Références

1. Bloch E. La démarche documentaire en sciences médicales. *Cahiers Santé* 1994 ; 4 : 101-4.

2. DeBakey ME. The National Library of Medicine. *JAMA* 1991 ; 266 : 1252-8.

3. National Library of Medicine. *Index Medicus*. Washington : US Dept of Health, 1995 ; vol 36 (1 pt 1) : V-XVII.

4. Kunz J. Index Medicus : a century of medical citation. *JAMA* 1979 ; 241 : 387-90.

Résumé

L'*Index Medicus (IM)*, bibliographie internationale de la littérature biomédicale éditée par la Bibliothèque nationale de médecine des États-Unis (Washington, DC), indexe plus de 3 000 revues scientifiques. L'article s'attache à présenter les cinq différentes parties qui composent l'édition imprimée de l'*IM* et à montrer comment faire une recherche bibliographique à partir de cet outil disponible dans la plupart des bibliothèques de par le monde.